

CONTROL SPRAY™

Owner's manual: **Read this manual for complete instructions**

Manual del propietario: **Le este manual para obtener instrucciones completas**



English - Table of Contents

Technical service hours:
Monday through Friday, 8:00 am to 4:30 Central Time

Español - Tabla de Contenido

Horario del servicio técnico:
De lunes a viernes, de 8 a.m. a 4:30 p.m., Hora Central



Need Help?

Call us first for answers fast. Call Wagner toll-free if you have any comments or problems with this Wagner product.

¿Necesita Ayuda?

Llámenos primero para obtener respuestas rápidas. Llame a la línea gratuita de Wagner si quiere hacer un comentario o tiene problemas con este producto de Wagner.

1106 • Form No. 0518878A



Información de seguridad importante • Lea toda la información de seguridad antes de operar el equipo. Guarde estas instrucciones.

Para reducir los riesgos de incendios, explosiones, descargas eléctricas o lesiones a las personas, lea y entienda todas las instrucciones incluidas en este manual. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.



Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede causar la muerte o lesiones graves.

PELIGRO: EXPLOSIÓN O INCENDIO



Los vapores de solventes y pinturas pueden explotar o inflamarse. Puede causar daños materiales o lesiones graves.

PREVENCIÓN:

- Cuente con escape y entrada de aire fresco para mantener el aire dentro de la zona de aplicación sin acumulaciones de vapores inflamables.
- Evite todas las fuentes de ignición como las chispas de electricidad estática, las llamas expuestas, aparatos electrodomésticos, llamas de pilotos y los objetos calientes. La conexión o desconexión de cables eléctricos o interruptores de luz operativos puede producir chispas.



- No fume en el área de aplicación.
- Debe haber un extintor de incendios en buen estado.
- Utilice solamente en un lugar bien ventilado. Los vapores inflamables son a menudo más pesados que el aire. La turbina contiene piezas que pueden producir un arco eléctrico emitiendo chispas que pueden incendiar los vapores.
- Siga las advertencias e instrucciones del fabricante del material y del solvente.
- No use materiales con un punto de ignición de menos de 21°C (70°F). El punto de ignición es la temperatura a la cual un líquido puede producir suficientes vapores para incendiarse (vea a proveedor de revestimientos).
- El plástico puede causar chispas de energía electrostática. Nunca cuelgue plástico para cubrir el área de atomización. No use sábanas de plástico cuando atomice materiales inflamables.

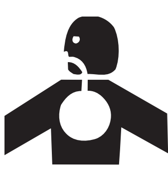
PELIGRO: POSIBLE EXPLOSIÓN DEBIDO A MATERIALES INCOMPATIBLES

Causará daños materiales o lesiones graves.

PREVENCIÓN:

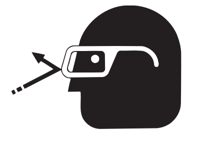
- No use materiales que contengan blanqueador o cloro.
- No use solventes de hidrocarburos halogenados como blanqueador, mohocida, cloruro de metileno y 1,1,1 tricloroetano. No son compatibles con el aluminio.
- Diríjase al proveedor de revestimientos para obtener los datos de compatibilidad del material con el aluminio.

PELIGRO: VAPORES PELIGROSOS



Las pinturas, solventes, insecticidas y demás materiales pueden ser nocivos si se inhalan o hacen contacto con el cuerpo. Los vapores pueden causar náuseas graves, desmayos o envenenamiento.

PREVENCIÓN:



- Use un respirador o mascarilla si pueden inhalarse los vapores. Lea todas las instrucciones suministradas con la mascarilla para asegurarse que brinde la protección necesaria.
- Use lentes protectores.
- Use ropa protectora según lo indique el fabricante del revestimiento.

PELIGRO: GENERAL

Puede causar daños materiales o lesiones graves.

PREVENCIÓN:

- Lea todas las instrucciones y las precauciones de seguridad antes de operar el equipo.
- Siga todos los códigos locales, estatales y nacionales correspondientes que rijan la ventilación, prevención de incendios y operación.
- Se han adoptado las normas de seguridad del Gobierno de los Estados Unidos según la Ley de seguridad ocupacional y salud (Occupational Safety and Health Act, OSHA). Deben consultarse estas normas, particularmente el apartado 1910 de las Normas generales y el apartado 1926 de las Normas de construcción.
- Utilice solamente componentes autorizados por el fabricante. El usuario asume todos los riesgos y responsabilidades cuando usa piezas que no cumplen con las especificaciones mínimas y los requisitos de dispositivos de seguridad del fabricante de la turbina.
- Debe conectarse el cable eléctrico a un circuito a tierra.
- Todas las conectores giratorios, pistolas y accesorios deben cumplir con una especificación nominal de 10 PSI.
- No pinte en exteriores en días con viento.
- Use ropa que mantenga la pintura alejada de la piel y el cabello.
- NUNCA apunte la pistola a ninguna parte del cuerpo.

Este aparato es para uso casa solamente. Previsto para el uso al aire libre solamente con los materiales que tienen punto de inflamación sobre 70ºF (21ºC).

Calibre mínima para cables de extensión									
Gama del grado del amperio	Voltaje	Longitud de la cable (pies)							
	120V	25-50	100	150	200	250	300	400	500
2 - 3		18	16	14	14	12	12	10	10



Información de seguridad importante • Lea toda la información de seguridad antes de operar el equipo. Guarde estas instrucciones.

Información eléctrica importante

NOTA

Use solamente un cable de extensión de 3 conductores que tenga un enchufe a tierra de 3 puntas y un receptáculo de 3 ranuras que acepte el enchufe del producto. Asegúrese que el cable de extensión esté en buen estado. Al utilizar un cable de extensión, fíjese que sea del calibre apto para transmitir la corriente que consume el producto. Un cable de calibre insuficiente hará que baje el voltaje de la línea perdiendo potencia y produciendo sobrecalentamiento en la unidad. Se recomienda un cable de calibre 14 (61 metros máximo) ó 12 (91 metros máximo) . Si se usa un cable de extensión en exteriores, debe estar marcado con el sufijo W-A después de la designación del tipo de cable. Por ejemplo, una designación SJTW-A indicaría que el cable sería apto para uso en exteriores.

Instrucciones para la conexión a tierra

Este producto debe conectarse a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico al aportar un alambre de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que tiene alambre a tierra con un enchufe a tierra adecuado. Debe usarse el enchufe para conectar a un receptáculo que esté debidamente instalado y conectado a tierra en conformidad con los códigos y las ordenanzas locales.



La instalación incorrecta del enchufe a tierra puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico.

Si es necesario reparar o cambiar el cable o el enchufe, no conecte el cable verde a ninguna de las dos puntas planas. El cable con aislamiento de color verde por fuera con o sin rayas amarillas es el alambre de conexión a tierra y debe conectarse a la espiga de conexión a tierra.

Consulte a un electricista o técnico de servicio capacitado si las instrucciones para la conexión a tierra no se entienden claramente o si tiene dudas en cuanto a que el producto esté debidamente conectado a tierra. No modifique el enchufe que se incluye. Si el enchufe no encaja en el receptáculo, pida a un electricista capacitado que instale un receptáculo adecuado.

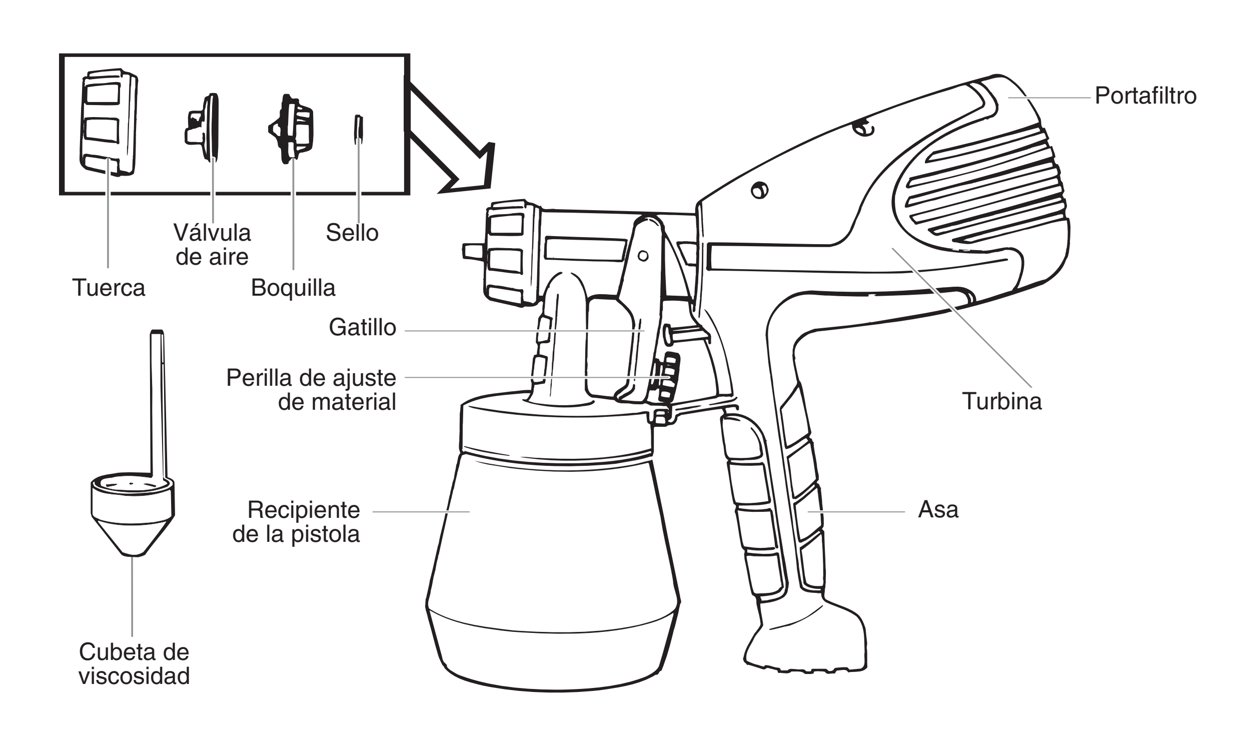
Este producto es para utilizarse en un circuito de 120 voltios nominales y tiene un enchufe a tierra que tiene un aspecto similar al ilustrado más abajo. Asegúrese que el producto esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No deben utilizarse adaptadores para este producto.

Receptáculo conectado a tierra

Espiga de conexión a tierra

Tapa de la caja de receptáculo conectada a tierra

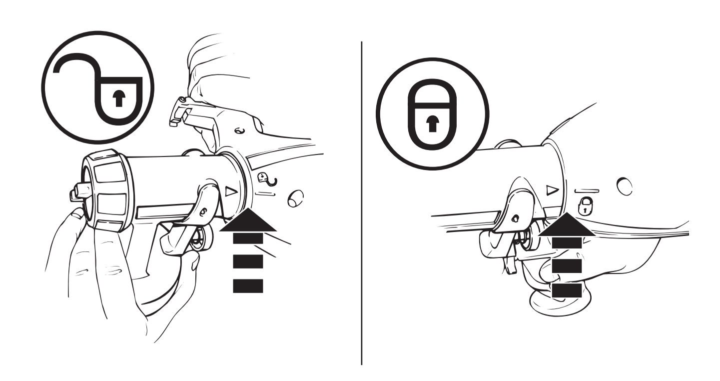
Componentes



Preparación

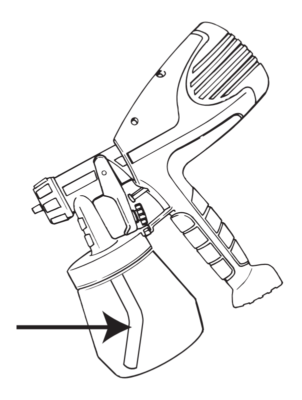
Ensamblaje

1. Alinee la flecha de la pistola rociadora con el símbolo UNLOCK (Desbloquear) de la turbina.
2. Inserte y gire la pistola rociadora en la turbina hacia el símbolo LOCK (Bloquear) de la turbina. La lengüeta debajo del gatillo bloqueará las dos piezas en su lugar.

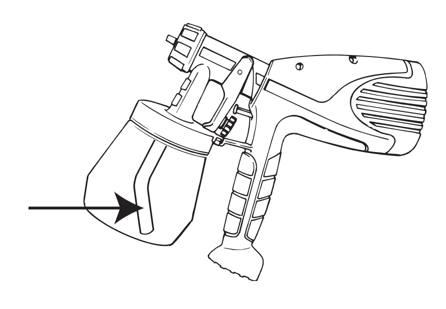


Alineación del Tubo de Succión

Cuando rocíe hacia abajo, el extremo angular del tubo de succión debe apuntar hacia el frente de la pistola.



Cuando rocíe hacia arriba, el extremo angular del tubo de succión debe apuntar hacia la parte trasera de la pistola.

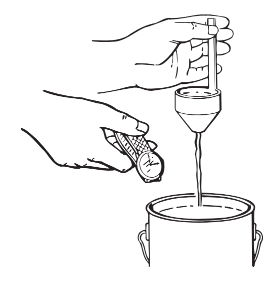


Si dirige el tubo de succión en la dirección correcta, no tendrá que llenar el contenedor tan frecuentemente.

Preparación del material

Antes de rociar el material, es posible que tenga que diluirlo con el solvente adecuado, como lo especifica el fabricante del mismo. Respete siempre las proporciones de dilución que aconseja el fabricante del revestimiento. No utilice materiales cuyo punto de inflamación sea inferior a 70 °F (21 °C). Siga las instrucciones que se muestran a continuación.

1. Mezcle bien el material que va a rociar antes de medir su viscosidad.
2. Introduzca completamente la taza de prueba de viscosidad en el material.



3. Levante la taza de prueba y calcule el tiempo en segundos que tarda todo el líquido en caer. Más abajo se hace referencia a este tiempo como Tiempo de Vaciado.

Tabla de Dilución

Material	Tiempo de Vaciado (segundos)
1) Esmalte a base de aceite	25 a 40 s
2) Primer a base de aceite	30 a 45 s
3) Tinte a base de aceite	No se requiere disolvente
4) Sellador transparente	No se requiere disolvente
5) Poliuretano	No se requiere disolvente
6) Barniz	20 a 50 s

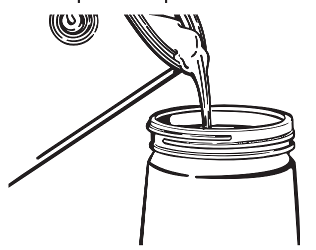


EL PUNTO DE INFLAMACIÓN DEL MATERIAL DEBE SER DE 70 °F (21 °C) O MÁS.

Debe colar siempre el material que va a rociar para quitar las impurezas de la pintura que pueden entrar en el sistema y obstruirlo. Las impurezas en la pintura generan un rendimiento y un acabado deficientes.

Cómo Llenar el Contenedor

1. Desenrosque la taza de la pistola rociadora.
2. Después de diluir y colar correctamente el material, llene el contenedor hasta la parte superior del cuello.



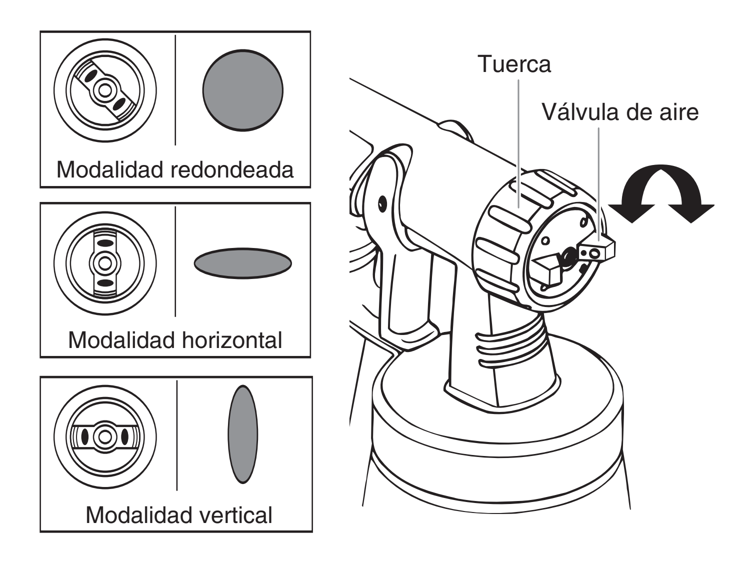
3. Enrosque cuidadosamente la taza en la pistola rociadora.

Rociado

Ajuste de la Modalidad de Rociado

La forma de la modalidad de rociado se ajusta girando las asas de la válvula de aire a las posiciones vertical, horizontal o diagonal. A continuación se ilustran las posiciones de la válvula de aire y las formas de modalidad de rociado correspondientes.

Pruebe cada una de las modalidades y utilice la que sea adecuada para su aplicación.

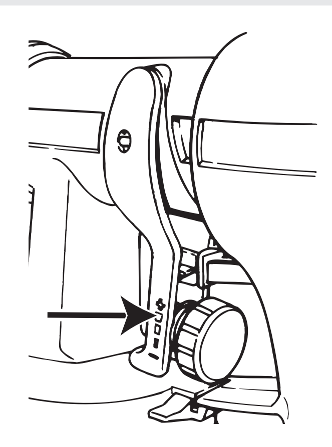




NUNCA presione el gatillo mientras está ajustando las asas de la válvula de aire. NUNCA dirija la punta de la pistola rociadora hacia alguna parte del cuerpo.

Ajuste del Flujo del Material

Establezca el volumen del material girando el regulador que se encuentra en el gatillo de la pistola rociadora.



Técnica de Rociado Adecuada

Si el sistema de rociado HVLP (de Alto Volumen y Baja Presión) le resulta nuevo o desconocido, se aconseja que practique sobre un trozo de cartón o madera desechable antes de comenzar a trabajar sobre la pieza.

Preparación de la Superficie

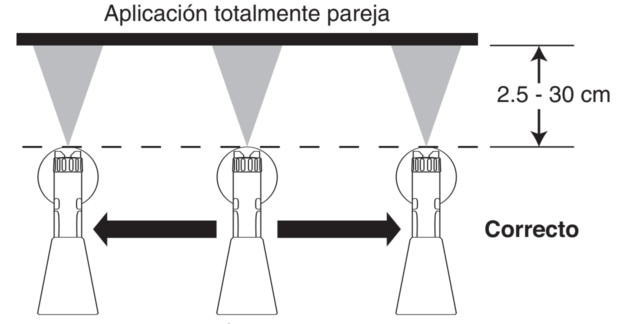
Todos los objetos que desea rociar se deben limpiar completamente antes de rociar cualquier material sobre ellos. En determinados casos, las áreas que no desea rociar se deben proteger o cubrir.

Preparación del Área de Rociado (uso en exteriores solamente)

El área donde se utilizará la atomizadora debe estar limpia y libre de polvo para evitar que vuele polvo sobre la superficie que se acaba de pintar.

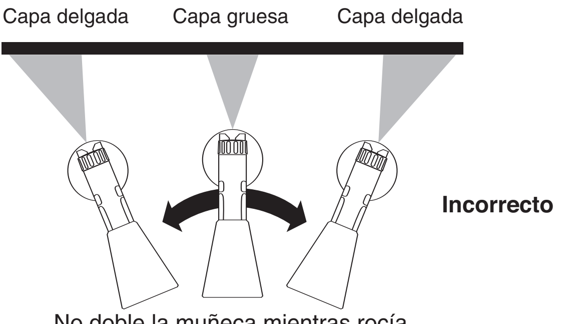
Cómo Rociar Correctamente

- Coloque la pistola rociadora perpendicular a la superficie de rociado y a una (1) o más pulgadas de la misma, según el tamaño de la modalidad de rociado elegida.
- Rocíe en forma paralela a la superficie con pasadas suaves a una velocidad constante, como se ilustra a continuación. De esta manera evitará irregularidades en el acabado (es decir, las chorreaduras y salpicaduras).
- Aplique siempre una capa delgada de material en la primera pasada y deje que se seque antes de aplicar la segunda pasada, levemente más gruesa.
- La dispersión externa se reduce lo más cerca su rociador está al objeto.



Mantenga la aplicación pareja y a velocidad constante

- Al rociar, presione siempre el gatillo de la pistola después de comenzar a mover la pistola y suelte el gatillo antes de detener el movimiento. Mantenga siempre la pistola dirigida directamente hacia la superficie de rociado y superponga levemente las pasadas para obtener el acabado más consistente y profesional posible.



No doble la muñeca mientras rocía

Limpieza

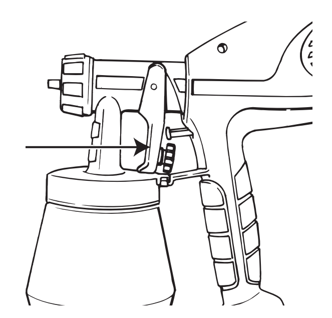
Cómo Limpiar la Pistola Rociadora



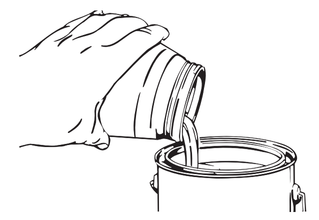
Instrucciones especiales de limpieza para utilizar con solventes inflamables (deben tener un punto de inflamación de 70 ºF (21 ºC):

- Descargue siempre la pistola rociadora en exteriores.
- En la zona no debe haber vapores inflamables.
- El área de limpieza debe estar bien ventilada.
- ¡No sumerja la turbina!

1. Desconecte la pistola rociadora y presione el gatillo de la pistola para que el material de la pistola rociadora se descargue dentro del contenedor.



2. Desenrosque el contenedor. Vacíe el resto del material del contenedor dentro de su recipiente original.

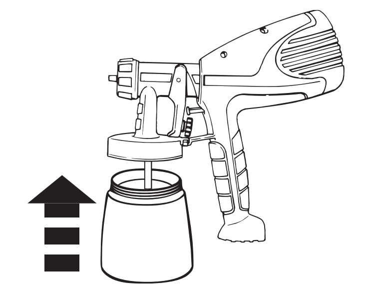


3. Vierta en la taza una pequeña cantidad de la solución de limpieza adecuada (agua tibia y jabonosa para materiales de látex, disolventes minerales para materiales a base de aceite). **Limpie la taza y deseche adecuadamente la solución de limpieza.**

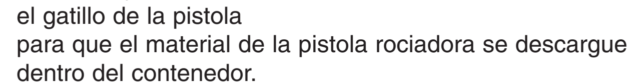


4. Llene la taza con solución de limpieza **NUEVA**.

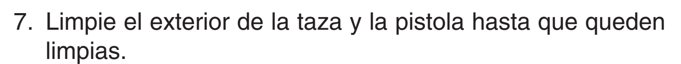
5. Fije la taza a la pistola y conecte el rociador.



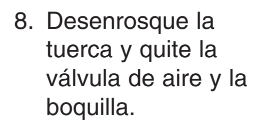
6. Rocíe la solución a través de la pistola durante dos segundos en un área segura. Rocíe nuevamente durante dos segundos. Desconecte la pistola rociadora y presione el gatillo de la pistola para que el material de la pistola rociadora se descargue dentro del contenedor.

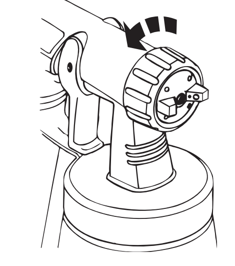


7. Limpie el exterior de la taza y la pistola hasta que queden limpias.

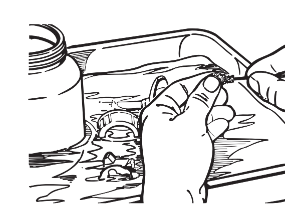


8. Desenrosque la tuerca y quite la válvula de aire y la boquilla.



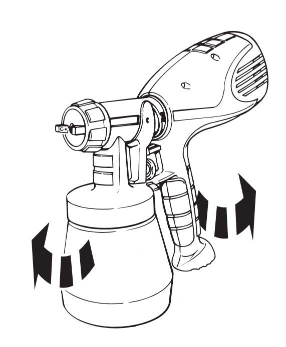


9. Limpie el contenedor, el tubo de succión, la válvula de aire y la boquilla con un cepillo de limpieza y la solución de limpieza adecuada.

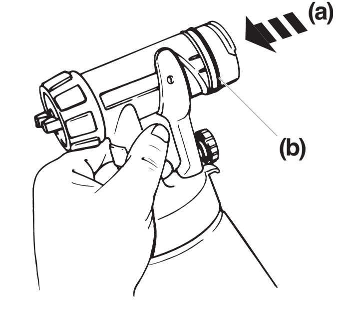


Nunca limpie la boquilla o los orificios para el aire de la pistola rociadora con objetos de metal afilados. No utilice solventes o lubricantes que contengan silicona.

10. Presione la lengüeta que se encuentra debajo del gatillo, gire la pistola rociadora y sepárela de la turbina.



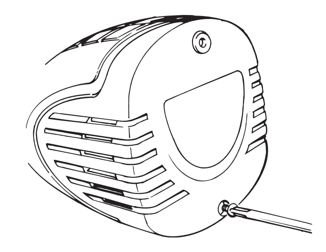
11. Limpie la parte trasera de la boquilla rociadora **(a)** con la solución de limpieza adecuada. Lubrique la joint torica con una capa delgada de vaselina **(b)**. Vuelva a ensamblar la pistola rociadora.



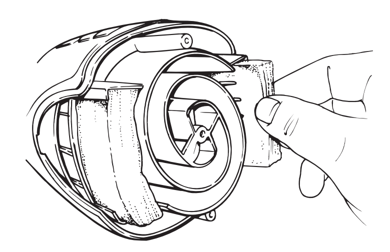
Mantenimiento

Es conveniente que inspeccione el filtro de aire de la turbina para controlar si está excesivamente sucio. Si se encuentra sucio, siga los pasos a continuación para reemplazarlo.

1. Desenchufe la pistola rociadora. Quite la tapa del filtro de la turbina retirando los dos tornillos que la sostienen en su lugar.



2. Quite los filtros sucios y reemplácelos con unos nuevos. El lado suave del filtro de aire se debe colocar hacia la turbina.



3. Asegure la tapa nuevamente en la turbina.

Nunca haga funcionar la unidad sin los filtros de aire. La suciedad puede ingresar en la unidad e interferir con su funcionamiento.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
A. Poco o ningún flujo de pintura	1. Boquilla taponada 2. Tubo de succión está obstruido. 3. Ajuste del volumen de material girado demasiado bajo (-). 4. Tubo de succión suelto. 5. No se eleva la presión en el recipiente de la pistola. 6. Filtro de aire obstruido.	1. Limpie. 2. Limpie. 3. Aumente del volumen de material (+). 4. Inserte. 5. Apriete el recipiente. 6. Reemplace la filtro de aire.
B. El material gotea	1. Boquilla está suelta. 2. Boquilla desgastada. 3. Junta de boquilla desgastada. 4. Acumulación de material en válvula de aire y boquilla.	1. Apriete la boquilla. 2. Reemplace la boquilla. 3. Reemplace la junta de boquilla. 4. Limpie.
C. Atomización demasiado gruesa	1. Material demasiado viscoso. 2. Demasiado material. 3. Ajuste del volumen de material girado demasiado alto (+). 4. Boquilla taponada 5. Filtro de aire obstruido. 6. Poca presión en el recipiente.	1. Diluya. 2. Disminuya del volumen de material (-). 3. Disminuya del volumen de material (-). 4. Limpie. 5. Reemplace el filtro de aire. 6. Apriete el recipiente.
D. Dispersión intermitente	1. Poca cantidad de material en el recipiente. 2. Filtro de aire obstruido.	1. Añada material. 2. Reemplace la filtro de aire.
E. El patrón chorrea y gotea	1. Está aplicando demasiado material.	1. Ajuste el flujo del material (-) mueva más rápidamente la pistola.
F. Demasiada dispersión del chorro atomizado	1. Distancia al objeto demasiado grande. 2. Está aplicando demasiado material.	1. Acerque la pistola. 2. Disminuya del volumen de material (-).
G. El patrón es muy delgado y queda salpicado.	1. Está desplazando la pistola de atomización muy rápidamente.	1. Ajuste el flujo del material mueva más lentamente la pistola.

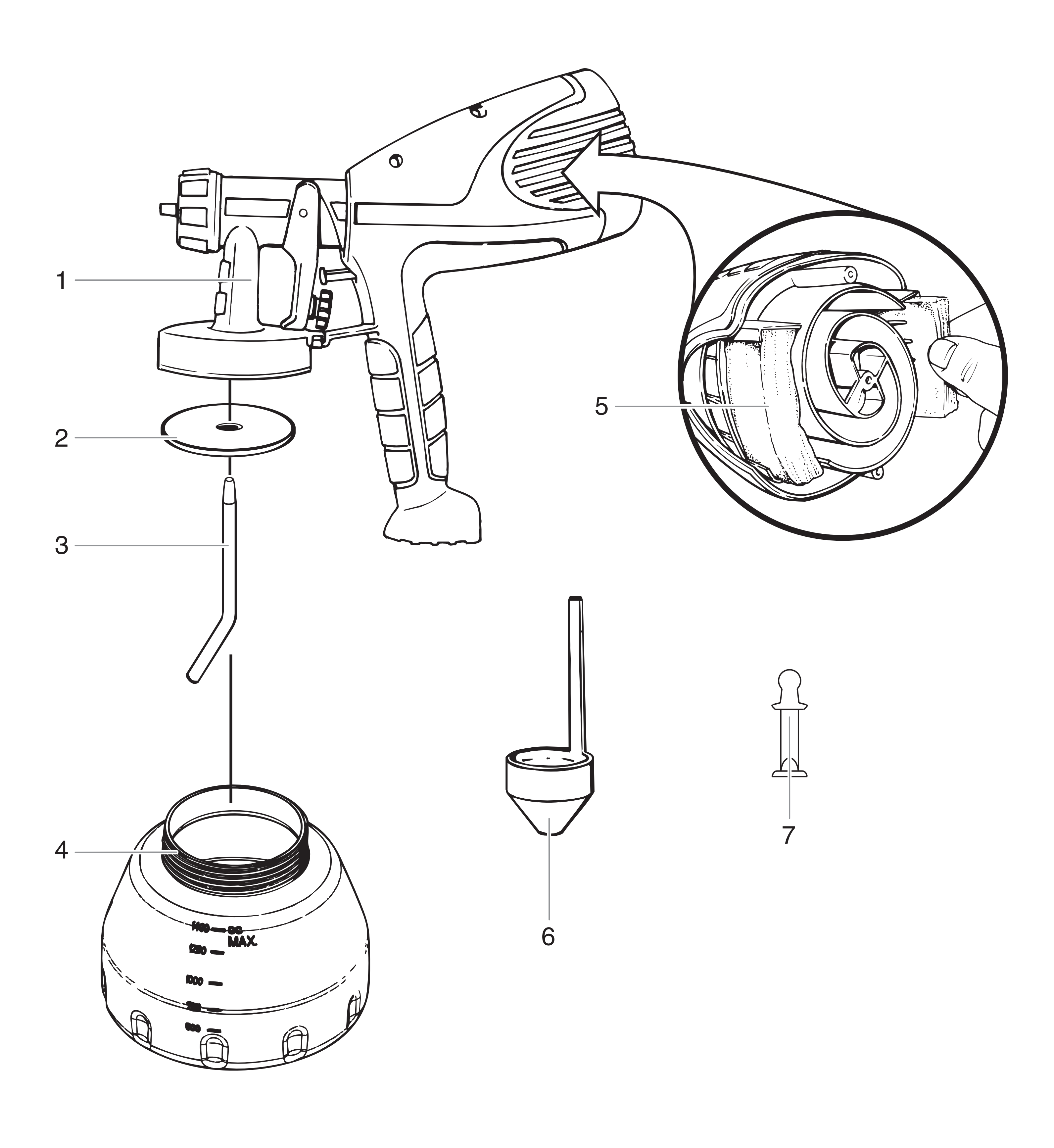


Si usted ha seguido las recomendaciones anteriores y aún tiene problemas, en los Estados Unidos, para hablar con un representante del servicio al cliente, llame a nuestro servicio al cliente al 1-800-328-8251 de lunes a viernes entre 8:00 AM y 4: 30 pm horario central. También se encuentra disponible un sistema de autoayuda automatizado llamando al 1-800-328-8251, siete días a la semana, veinticuatro horas al día.

Tarjeta de registro del producto

Envíe su tarjeta de registro del producto o regístrelo en línea en www.wagnerspraytech.com. El registro apropiado servirá como comprobante de compra en caso de que se extravíe el recibo de compra original. El enviar esta tarjeta acelerará el proceso de su garantía. Siempre escriba el código de la fecha de la unidad en la tarjeta antes de enviarla. **El código de fecha está ubicado debajo de la base de la unidad (por ejemplo, S087R).** La información adicional nos ayudará también a desarrollar nuevos productos que respondan mejor a sus necesidades o deseos.

Parts List • Lista de pieza



Parts List • Lista de pieza

Item Articulo	Part No. Pieza No.	English - Description	Español - Descripción	Quantity Cantidad
1)	0417210	Sprayer assembly	Rociador	1
2)	0414364	Container seal	Sello de recipiente	1
3)	0414363	Suction tube	Tubo de succión	1
4)	0414336	1 1/2 quart container	Recipiente de 1.4 litros	1
5)	0417323	Air filter	Filtro de aire	1
6)	0202303	Viscocity cup	Cubeta de viscosidad	1
7)	9892550	Lubricant	Lubricante	1

Replacement parts available by calling customer service.

Los repuestos están disponibles llamanado al servicio a clientes.

Warranty • Garantía

LIMITED WARRANTY
HVLP PAINT SPRAY EQUIPMENT

This product, manufactured by Wagner Spray Tech Corporation (Wagner), is warranted against defects in material and work-manship for one year following date of purchase if operated in accordance with Wagner's printed recommendations and instructions. This warranty does not cover damage resulting from improper use, accidents, user's negligence or normal wear. This warranty does not cover any defects or damages caused by service or repair performed by anyone other than a Wagner Authorized Service Center.

ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED TO ONE YEAR FOLLOWING DATE OF PURCHASE. WAGNER SHALL NOT IN ANY EVENT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, WHETHER FOR BREACH OF THIS WARRANTY OR ANY OTHER REASON. THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORIES.

THIS PRODUCT IS DESIGNED FOR HOME USAGE ONLY. IF USED FOR COMMERCIAL OR RENTAL PURPOSES, THIS WARRANTY APPLIES ONLY FOR 30 DAYS FROM DATE OF PURCHASE.

If any product is defective in material and/or workmanship during the applicable warranty period, return it with proof of purchase, transportation prepaid to any Wagner Authorized Service Center. (Service Center listing is enclosed with this product.) Wagner's Authorized Service Center will either repair or replace the product (at Wagner's option) and return it to you, postage prepaid.

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

GARANTÍA LIMITADA--EQUIPO DE ATOMIZACIÓN DE PINTURA HVLP

Este producto, fabricado por la Wagner Spray Tech Corporation (Wagner), está garantizado contra defectos de materiales y de mano de obra por un año a partir de la fecha de compra siempre y cuando se utilice de acuerdo con las recomendaciones e intrucciones impresas de Wagner. Esta garantía no cubre daños ocasionados por el uso incorrecto, accidentes, negligencia por parte del usario o el desgaste normal. Esta garantía no cubre cualquier defecto o daño ocasionado por el servicio o las reparaciones llevadas a cabo fuera de un Centro de Servicio Wagner Autorizado.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA RFERENTE AL POTENCIAL COMERCIAL O ADAPTABILIDAD PARA UN USO PARTICULAR SE LIMITA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. WAGNER EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO O INDIRECTO DE CUALQUIER TIPO, YA SEA POR VIOLACIÓN DE ESTA GARANTÍA O CUALQUIER OTRA RAZÓN. ESTA GARANTÍA NO SE APLICA A LOS ACCESORIOS.

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO PARA SER UTILIZADO EN EL HOGAR ÚNICAMENTE. SI SE UTILIZA PARA PROPÓSITOS COMERCIALES O DE ALQUILER, ESTÁ GARANTÍA ES VÁLIDA ÚNICAMENTE DURANTE 30 DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Si cualquier producto está defectuoso con respecto a los materiales o mano de obra, regréselo porte pagado junto con el recibo de compra a cualquier Centro de Servicio Wagner Autorizado (la lista de Centros de Servicio se adjunta con este producto). El Centro de Servicio Wagner Autorizado reparará o reemplazará el producto (a la discreción de Wagner) y se lo regresará porte pagado.

ALGUNOS ESTADOS, DEPARTAMENTOS O PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO AL PERÍODO DE VALIDEZ DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA NI LA EXCLUSIÓN DE DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS. POR LA TANTO, LA LIMITACIÓN Y LA EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UNA LOCALIDAD A OTRA.

Wagner Spray Tech Corporation
1770 Fernbrook Lane
Plymouth, MN 55447
Telephone 1-800-328-8251

Copyright © 2006 Wagner Spray Tech Corporation.
All rights reserved, including right of reproduction in whole or in part, in any form.